Paul Hochköpper GmbH & Co. KG
Postfach 1727 • D-58467 Lüdenscheid • Tel.: +49 (0)2351 185-0 • Fax: +49 (0)2351 27666 • e-mail: peha@peha.de • Internet: www.peha.de

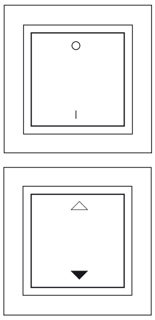
Installations- und Bedienungsanleitung
Easyclick Wandsender

EDV-Nr.: 31060000-152

D

1. Allgemeines

1.1 Verwendung



Die Wandsender gehören zu dem PEHA Funksystem. Die Funkübertragung erfolgt auf der europäisch harmonierten Frequenz von 868,3 MHz. Es eignet sich besonders gut für Einsatzfälle, in denen eine Elektroinstallation unter Putz nicht erwünscht ist, wie z.B. bei Renovierungen, Nachrüstung von elektrischen Anlagen oder Büros mit mobilen Wänden.
Mit einem Tastendruck der Wandsender können Verbraucher drahtlos über Empfänger geschaltet werden. Die Sender müssen auf die Empfänger angelernt werden. Dazu sind die Bedienungsanleitungen der Empfänger zu beachten. Jeder Wandsender kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern ansteuern.

Hinweise:
– Die Wandsender sind batterielos und wartungsfrei !
– Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

1.2 Garantiebestimmungen

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. **PEHA** Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt **PEHA**, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:
Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruchs wird **PEHA** nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist.
Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiß, unsachgemäßer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äußerer Einwirkung. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Deutsches Recht.

1.3 Entsorgung des Gerätes

Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird!

2. Sicherheit

Das Gerät ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung vorgesehen. Ein eigenmächtiger Umbau oder eine Veränderung ist verboten! Es darf nicht in Verbindung mit anderen Geräten verwendet werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:
• Die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
• Der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
• Die Bedienungsanleitung des Gerätes.
• Eine Bedienungsanleitung kann nur allgemeine Bestimmungen anführen. Diese sind im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage zu sehen.

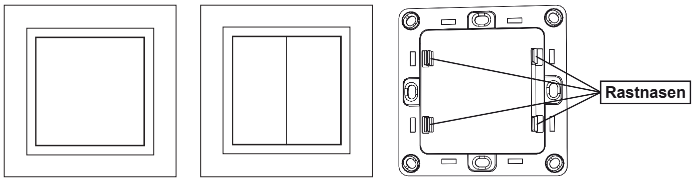
3. Technische Daten

Allgemeine Daten	
Betriebsfrequenz	868,3 MHZ
Sendeleistung	10 mW
Modulationstyp	(ASK Amplitude Shift Keying)
Schaltzyklen	min. 50.000
Betriebstemperatur	-25°C bis +65°C in trockenen Räumen
Rel. Luftfeuchtigkeit	0% bis 95 %
Reichweite in Gebäuden	
Mauerwerk	20m, durch max. 3 Wände
Stahlbeton	10m, durch max. 1 Wand/Decke
Gipskarton/Holz	30m, durch max. 5 Wände

Hinweis: Die Reichweite zwischen Sender und Empfänger nimmt mit zunehmenden Abstand ab. Bei Sichtverbindung beträgt die Reichweite ca. 30m in Gängen u. 100m in Hallen. Erhöhung der Reichweite durch Easyclick Repeater (453 FU RP).

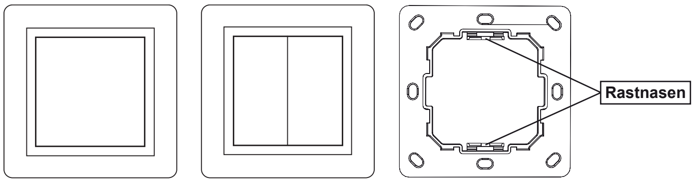
4. Aufbau und Beschreibung

Wandsender im Aura-Design



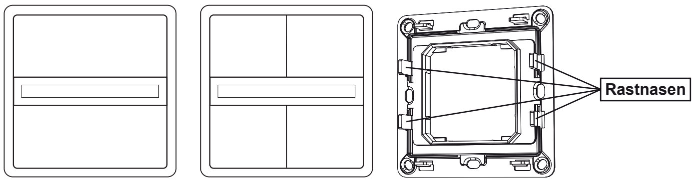
20.450.xx 20.455.xx Halteplatte

Wandsender im Standard-Design



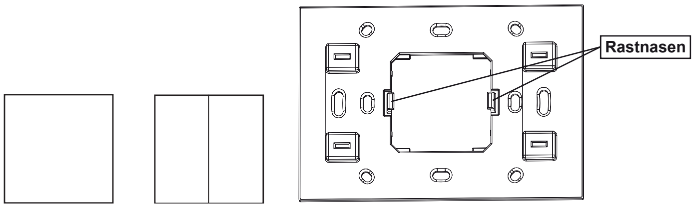
80.450.xx 80.455.xx Halteplatte

Wandsender im Dialog-Design



95.450.xx 95.455.xx Halteplatte

Wandsender System Modul 45



250.xx 255.xx Halteplatte

Folgende Variationen der Wandsender sind verfügbar:

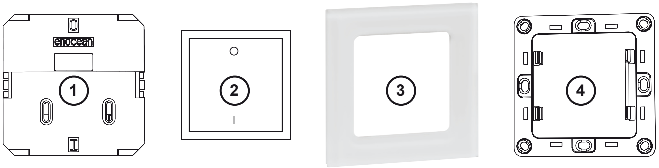
Variationen	Zeichen	Beschreibung
FU-BLS	O I	AUS EIN
FU-BLS JR	△ ▼	AUF AB
FU-BLS N	—	Neutral (ohne Aufdruck)

Bei einer 2-Tasten-funktion bedeutet:
O = AUS
I = EIN
△ = AUF
▼ = AB

Folgendes Zubehör ist zur Montage erforderlich:
Die Sender sind mit den 1- bis 5-fach-Kombirahmen des entsprechenden PEHA-Schalterprogramms zu ergänzen. Die Kombirahmen sind seperat zu bestellen!



5. Montage und Inbetriebnahme



5.1 Montagehinweise
- Nicht im Freien verwenden (nur in geschlossenen Räumen).
- Vor der Montage auf rauhen Oberflächen eine ebene Fläche schaffen. Unebenheiten können zu Funktionsstörungen des Wandsenders führen.
- Bei der Montage die vorgeschriebene Einbaulage (O = oben , I = unten) auf der Rückseite des Wandsenders beachten **(1)**.
- Sender NIEMALS in ein Gehäuse aus Metall oder in unmittelbarer Nähe von großen Metallobjekten montieren. Eine Montage in Bodennähe oder auf dem Boden ist nicht empfehlenswert.

5.2 Montage

a) Schrauben:
- Halteplatte **(4)** als Schablone verwenden und Bohrlöcher markieren.
- Dübellöcher 5 mm bohren.
- Halteplatte mit beiliegenden Schrauben befestigen. Die Rastnasen der Halteplatte müssen zur Montage wie unter **Punkt 4** positioniert werden.
- Wandsender **(2)** und Rahmen **(3)** zusammen auf die Halteplatte aufrasten.

b) Kleben:
- Wandsender **(2)** und Rahmen **(3)** zusammen auf die Halteplatte **(4)** aufrasten.
- ***Klebestreifen*** für die Montage auf flachen, glatten Oberflächen (gestrichene Wände, Fliesen, Möbel, Holz usw.) verwenden. Auf der Rückseite der Halteplatte die Klebestreifen in die obere und untere Vertiefung kleben.
- ***Klebefolie*** für die Montage auf Glas verwenden. Die Klebefolie auf die Rückseite der Halteplatte kleben.
- Zusammengesetzten Wandsender an gewünschter Stelle aufkleben.

5.3 Inbetriebnahme
- Montage des Empfängers vornehmen (nur Elektrofachkraft).
- Wandsender auf Empfänger anlernen.

6. Störungsdiagnose- /behebung

6.1 Neuanlage oder vorhandene Anlage
- Überprüfung im Umfeld des Systems auf Veränderungen, die Störungen verursachen (z.B. Metallschränke, Möbel oder Wände wurden versetzt).
- Funktionieren Sender/Empfänger bei reduziertem Abstand, werden sie gestört oder außerhalb des Sendebereichs verwendet.
- Platzierung des Wandsenders an einen günstigeren Ort.

6.2 Reichweiteneinschränkung der Funksignale
- Der Wandsender wird in der Nähe von Metallgegenständen oder Materialien mit Metallbestandteilen eingesetzt. Mindestabstand von 10 cm einhalten.
- Feuchtigkeit in Materialien.
- Geräte die hochfrequente Signale aussenden wie z. B. Audio- u. Videoanlagen, Computer, EVGs für Leuchtmittel. Mindestabstand von 0,5 m einhalten.

6.3 Kontakt
Telefon:.................... +49 (0)2351 185-0
Telefax:.....................+49 (0)2351 27666
Internet:....................www.peha.de/contact.aspx
E-Mail:......................peha@peha.de

7. Konformitätserklärung

PEHA Easyclick Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS und N verkauft und betrieben werden. Hiermit erklärt PEHA, dass sich die Easyclick Wandsender in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung ist im Internet unter folgender Adresse zu finden: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx .

Paul Hochköpper GmbH & Co. KG
Postfach 1727 • D-58467 Lüdenscheid • Tel.: +49 (0)2351 185-0 • Fax: +49 (0)2351 27666 • e-mail: peha@peha.de • Internet: www.peha.de

Installation and operating instructions
Easyclick wall transmitter

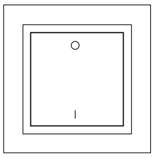
GB

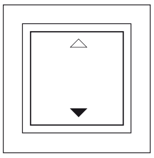
EDV-Nr.: 31060000-152

1. General

1.1 Application

The wall transmitters are part of the PEHA radio system. The radio transmission takes place at the European harmonised frequency of 868.3 MHz. It is particularly suitable for areas where no repairs are required, such as renovations, retrofitting of electrical systems or offices with mobile walls. By pressing a button, consumers can be switched wirelessly through receivers.
The transmitters must be assigned to the receivers. Therefore, refer to the receivers operating instructions. Every wall transmitter can control an indefinite number of receivers.





Notes:
– The wall transmitters function without batteries and are maintenance-free !
– Read through the operating instructions carefully before putting the device into service.

1.2 Warranty conditions

These operating instructions are an integral part of both the device and our terms of warranty. They must be handed over to the user. The technical design of the appliance is subject to change without prior notification. **PEHA** products are manufactured and quality-checked with the latest technology according to applicable national and international regulations. Nevertheless, if a product should exhibit a defect, **PEHA** warrants to make remedy as follows (regardless of any claims against the dealer to which the end-user may be entitled as a result of the sales transaction):
In the event of a justified and properly-established claim, **PEHA** shall exercise its prerogative to either repair or replace the defective device. Further claims or liability for consequential damage are explicitly excluded. A justifiable deficiency is one in which the device exhibits a structural, manufacturing, or material defect that makes it unusable or substantially impairs its utility at the time it is turned over to the end-user. The warranty does not apply to natural wear, unintended usage, incorrect connection, device tampering or the effects of external influences.
The warranty period is for 24 months from the date of purchase by the end-user from a dealer and ends not later than 36 months after the device's date of manufacture. German law shall be applicable for the settlement of warranty claims.

1.3 Disposal of the device

The device must be disposed of in compliance with the laws and standards of the country in which it is operated!

2. Safety

This device is only intended to be used for its stated application. Unauthorised conversions, modifications or changes are not permissible! This device may not be used in conjunction with other devices whose operation could present a hazard to persons, animals or property.

The following must be observed:
- Prevailing statutes, standards and regulations.
- State-of-the-art technology at the time of installation.
- The device's operating instructions.
- Operating instructions can only cite general stipulations. These are to be viewed in the context of a specific system.

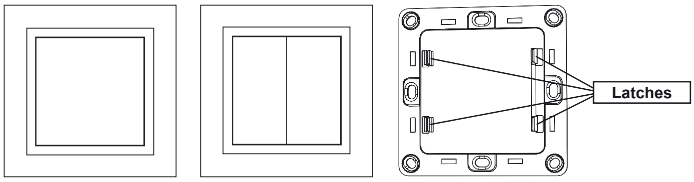
3. Technical specifications

General data	
Operating fequency	868.3 MHZ
Transmission power	10 mW
Modulation type	(ASK Amplitude Shift Keying)
Cycles of operation	min. 50,000
Operating temperature	-25°C to +65°C in dry rooms
Relative humidity	0% to 95 %
Range in buildings	
Masonry	20m (max. 3 walls)
Reinforced concrete	10m (max. 1 wall/ceiling)
Drywall/wood	30m (max. 5 walls)

Note: The strength of the radio signal between sender and receiver decreases with increasing distance. The visually unobstructed range is about 30 m in passageways and 100 m in open rooms. The range can be increased through the use of an Easyclick repeater (453 FU RP).

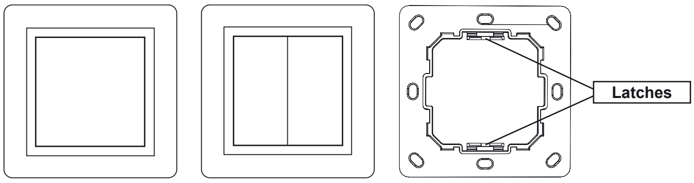
4. Structure and description

Wall transmitter in Aura-Design



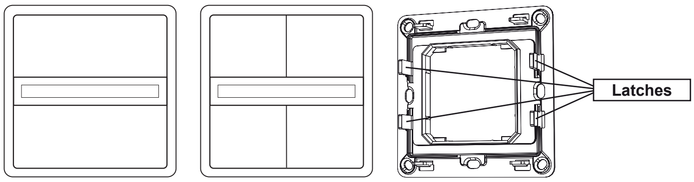
20.450.xx 20.455.xx Retaining plate

Wall transmitter in Standard-Design



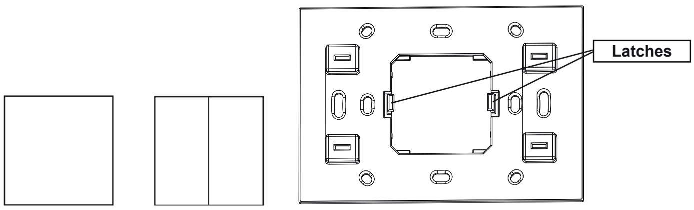
80.450.xx 80.455.xx Retaining plate

Wall transmitter in Dialog-Design



95.450.xx 95.455.xx Retaining plate

Wall transmitter System Modul 45



250.xx 255.xx Retaining plate

The following variations of transmitters are available:

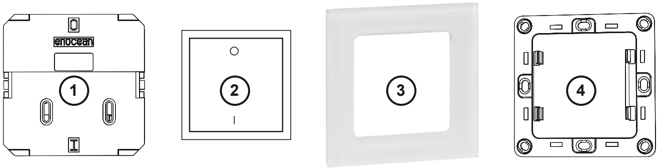
Variations	Symbols	Descriptions
FU-BLS	O I	OFF ON
FU-BLS JR	△ ▼	UP DOWN
FU-BLS N	—	neutral (without label)

When having a 2-button function:
O = OFF
I = ON
△ = UP
▼ = DOWN

The following accessory is needed for the installation:
The transmitters are to be completed with the 1 to 5 combination frames of the according PEHA switch programme.
The combination frames have to be ordered separately!



5. Mounting and commissioning



5.1 Note on installation

- Do not use in the open (only within closed rooms).
- Before the installation on rough surfaces, a smooth surface has to be created. Unevenness may lead to transmitter's malfunctions.
- When installing, mind the required position of installation shown on the back of the transmitter (O = top , I = bottom) **(1)**.
- Do NEVER install the transmitter within a metal body or in the immediate vicinity of big metal objects. An installation near or on the ground is not recommendable.

5.2 Mounting

a) Screws:

- Retaining plates **(4)** shall be used as a template to mark the drill holes.
- Drill dowel holes of 5 mm.
- Fix the retaining plate with included screws. The latches of the retainin plate have to be positioned for their installation as shown under **point 4**.
- Engage wall transmitter **(2)** and frame **(3)** on the retaining plate.

b) Gluing:

- Engage wall transmitter **(2)** and frame **(3)** on the retaining plate **(4)**.
- Use ***adhesive strips*** for the installation on flat, smooth surfaces (such as painted walls, tiles, furniture, wood, etc.) Glue the adhesive strip to both the upper and lower recess on the indentation of the retaining plate.
- Use ***adhesive film*** for the installation on glass. Glue the adhesive film to the inverse side of the retaining plate.
- Glue the assembled wall transmitter to the desired place.

5.3 Commissioning

- Installation of the receiver (only by an electrician).
- Assign wall transmitter to receiver.

6. Troubleshooting & remedies

6.1 New system or existing system

- Check the immediate surroundings of the systems for changes that might cause malfunctions (for example, previously moved metal cabinets, furniture or walls).
- If transmitter/receiver work at a closer distance, there either might be interference or the system was used outside the transmission range.
- Placement of the transmitter at a more convenient location.

6.2 Radio signal range limitations

- Use of the transmitter/receiver in the vicinity of metal objects or materials with metal components. Maintain a distance of at least 10 cm.
- Moist materials.
- Devices which emit high-frequency signals (e.g. audio and video systems, computers, electronic ballasts in lightfixtures). Maintain a distance of at least 0.5 m.

6.3 Contact

Telephone:................ +49 (0)2351 185-0
Fax:.......................... +49 (0)2351 27666
Internet:.................... www.peha.de/contact.aspx
E-mail:...................... peha@peha.de

7. Conformity declaration

PEHA products may be sold and operated in EU countries as well as in CH, IS and N. PEHA herewith declares that the Easyclick wall transmitter is in compliance with the fundamental requirements and other relevant provisions of R&TTE Directive 1999/5/EC. The conformity declaration is available on the Internet at the following address: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.

PEHA Elektro B.V.

Pieter Calandweg 58 • 6827 BK Arnhem • Tel.: +31 (0)26 368 7500 • Fax: +31 (0)26 368 7509 • e-mail: info-nl@peha.de • Internet: www.peha-elektro.nl

Installatie en bedieningshandleiding
Easyclick wandzender

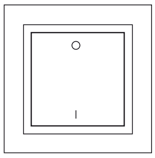
NL

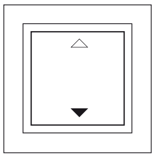
EDV-Nr.: 31060000-152

1. Algemeen

1.1 Gebruik

De wandzender behoort bij het PEHA Funksysteem. DE overdracht vindt plaats op grond van de Europese geharmoniseerde frequentie van 868,3 MHz. Dit systeem is zeer toepasbaar voor lokale toepassingen waarbij hak, frees of slijpwerkzaamheden niet gewenst zijn. Dit bijvoorbeeld bij renovatie, uitbreiding of toepassingen bij verplaatsbare wanden.
Met een druk op de wandzender kunnen de gebruikers draadloos een ontvanger schakelen. De zender moet hiervoor wel op de ontvanger aangeleerd worden. Hiervoor dient u de handleiding van de desbetreffende ontvanger te raadplegen. Iedere wandzender kan een onbegrensd aantal ontvanger aansturen.





Opmerking:
– De wandzenders zijn batterijloos en onderhoudsvrij !
– Voor inbedrijfsname dient u de bedieningshandleiding zorgvuldig door te nemen.

1.2 Garantiebepalingen

Deze bedieningshandleiding is een onderdeel van dit apparaat en de garantiebepalingen. U dient deze aan de eindgebruiker te overhandigen. De technische constructie van dit apparaat kan zich zonder voorafmelding veranderen. **PEHA** producten zijn met de meest modernste technologie en na de geldende nationale en internationale voorschriften samengesteld en op kwaliteit gecontroleerd. Mocht u desondanks toch nog een defect constateren dan neemt **PEHA** deze reclamatie via zijn verkooppunt terug mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
In het geval van een gerechtigde en rechtvaardige gemaakte aanspraak zal **PEHA** naar eigen keuze deze reclamatie vergoeden of een functionerend apparaat leveren. Verdere aanspraak en vergoedingen van vervolgschaden zijn uitgesloten. Een gerechtigde reclamatie is geldend mits het apparaat bij overdracht aan de eindgebruiker door een constructie-, fabricage-, of materiaalfout onbruikbaar of het gebruik onmogelijk maakt. De kwaliteitsgarantie vervalt bij slijtage door natuurlijk gebruik, verkeerde toepassing, foutief aansluiten, openen van het apparaat of andere externe invloeden. De aanspraak kan na aankoop van maximaal 24 maanden plaats vinden en eindigt maximaal na 36 maanden na fabricage van het apparaat. Op de afwikkeling van de garantie geldt het Duitse recht.

1.3 Toepassing van het apparaat

Voor de behandeling van het apparaat zijn de wetten en normen van het land waar het apparaat geplaatst word van toepassing!

2. Veiligheid

Het apparaat is alleen in deze uitvoering voorgezien. Een eigen ombouw of verandering aan het apparaat is verboden! Dit apparaat mag niet in combinatie met andere apparaten gebruikt worden waardoor enige mogelijkheid voor gevaar voor mensen, dieren of andere toepassingen voor kan komen.

De volgende punten dient men aan te houden:
- De geldende wetten, normen en voorschriften.
- De stand van de techniek ten tijde van installatie.
- De bedieningshandleiding van het apparaat.
- Een bedieningshandleiding kan alleen voor algemene toepassingen gelden. Deze zijn in samenhang van een specifieke toepassing na te zien en dienen gecontroleerd te worden.

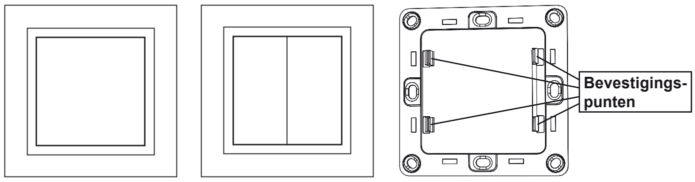
3. Technische gegevens

Algemene gegevens	
Frequentie	868,3 MHZ
Zendvermogen	10 mW
Modulatie type	(ASK Amplitude Shift Keying)
Schakelcyclus	min. 50.000
Bedrijfstemperatuur	-25°C bis +65°C in droge ruimten
Rel. luchtvochtigheid	0% tot 95 %
Reikwijdte in gebouwen	
Metselwerk	20m, door max. 3 muren
Staalbeton	10m, door max. 1 muur/plafond
Hout en gips	30m, door max. 5 muren

Opmerking: De reikwijdten tussen een zender en ontvanger is afhankelijk van de volgende doorgangen. Bij een niet zichtverbinding bedraagt de reikwijdte 30m in gangen en in hallen ongeveer 100 mtr. Verhoging van deze reikwijdte kan middels toepassing van de Easyclick repeater (453 FU RP).

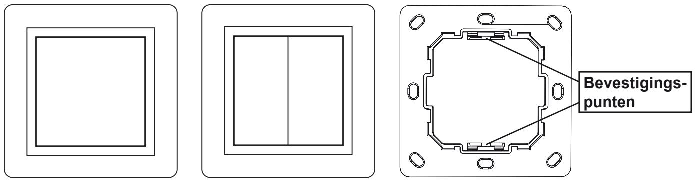
4. Opbouw en beschrijving

Wandzender in Aura-Design



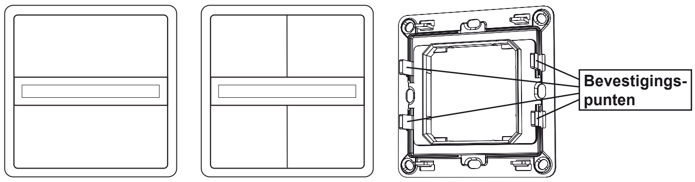
20.450.xx 20.455.xx montageplaat

Wandzender in Standard-Design



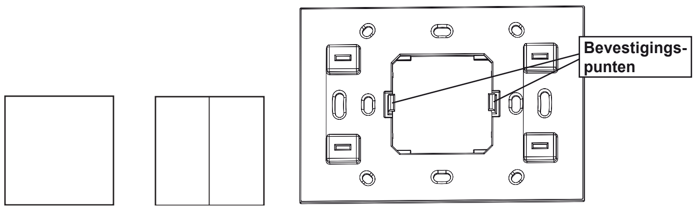
80.450.xx 80.455.xx montageplaat

Wandzender in Dialog-Design



95.450.xx 95.455.xx montageplaat

Wandzender System Modul 45



250.xx 255.xx montageplaat

De volgende variaties van de wandzender zijn verkrijgbaar:

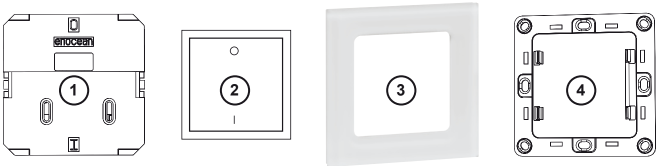
Variatie	Opdruk	Beschrijving
FU-BLS	O I	UIT AAN
FU-BLS JR	△ ▼	OP NEER
FU-BLS N	—	Neutraal (zonder opdruk)

Bij een 2 knopbediening wordt bedoeld:
O = UIT
I = AAN
△ = OP
▼ = NEER

De volgende toebehoren is voor de montage benodigd:
De zender is te combineren met een 1 tot 5 voudig afwerkraam uit het PEHA schakelaarprogramma. Deze ramen dient u apart te bestellen.



5. Montage en inbedrijfsname



5.1 Montagetips

- Alleen binnen toe te passen.
- Voor de montage op zeer ruwe oppervlakken deze eerst glad maken. Grote oneffenheden kunnen de werking van de zender beïnvloeden.
- Bij de montage rekening houden hoe deze geplaatst wordt. (O = boven, I = onder) Hiervoor de achterzijde van de wandzender raadplegen **(1)**.
- Een wandzender NOOIT in een metalen behuizing plaatsen of in de onmiddellijke nabijheid van grote metalen objecten. Ook montage op plinthoogte wordt sterk afgeraden.

5.2 Montage

a) Schroeven:

- Montageplaat **(4)** als sjabloon gebruiken om boorgaten af te schrijven.
- 2 gaten boren 5 mm
- Montageplaat met de bijgeleverde schroeven vastmaken. De bevestigingspunten van de montageplaat volgens punt 4 in acht houden.
- Wandzender **(2)** en afdekraam **(3)** samen op de montageplaat monteren.

b) Plakken:

- Wandzender **(2)** en afdekraam **(3)** samen op de montageplaat monteren.
- ***Dubbelzijdige plakbandreepjes*** tbv de montage op vlakke, gladde oppervlakken (geschilderde wanden, tegels, meubels, hout etc.) toepassen. Op de achterzijde van de montageplaat de plakbandreepjes in de 2 verdiepte uitsparingen plakken.
- ***Dubbelzijdige sticker*** voor de montage op glas gebruiken. Deze sticker compleet op de achterzijde van de montageplaat kleven.
- De wandzender incl. dubbelzijdig plakband op de gewenste plaats monteren.

5.3 Inbedrijfsname

- Montage van de ontvanger (alleen door erkent elektricien).
- Wandzender op ontvanger aanleren.

6. Storingsdiagnose en oplossingen

6.1 Nieuwe of bestaande installatie

- Controleer op wijzigingen in de ruimtes welke storingen kunnen veroorzaken. (bijv. metalen kasten, meubels of wanden welke verzet zijn)
- Indien de zender / ontvanger op een kort bereik wel werkt dan word deze of gestoord of buiten het zendbereik gebruikt.
- Plaats de wandzender op een betere plaats.

6.2 Reikwijdtevermindering van funksignalen

- De ontvanger wordt in de nabijheid van metalen geplaatst of in een metalen behuizing geplaatst. U dient minimaal 10 cm uit de buurt van metaal te blijven.
- Vochtigheid in materialen.
- Apparaten die hoogfrequente signalen uitzenden zoals audio-, videoapparatuur, computers, EVSA's voor TL verlichting, hier dient u min. 0,5 mtr van vandaan te blijven.

6.3 Contact

Telefoon:..................... +31 (0)26 36 875 00
Fax:............................ +31 (0)26 36 875 09
Internet:...................... www.peha-elektro.nl
Email:......................... info.nl@peha.de

7. Comformaliteitsverklaring

PEHA producten mogen uitsluitend in de EU landen, CH, IS en N verkocht en gebruikt woden. Hiermee verklaart PEHA dat de wandzender in overeenstemming zijn met de grondliggende voorwaarden en andere relevante voorschriften van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG. De conformiliteitsverklaring is op internet terug te vinden onder het volgende internetadres: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx .

Paul Hochköpper GmbH & Co. KG
Postfach 1727 • D-58467 Lüdenscheid • Tel.: +49 (0)2351 185-0 • Fax: +49 (0)2351 27666 • e-mail: peha@peha.de • Internet: www.peha.de

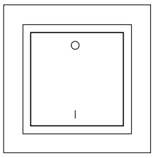
Notice d'installation et d'utilisation
Émetteurs muraux Easyclick

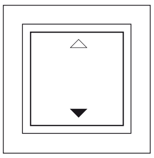
EDV-Nr.: 31060000-152

F

1. Généralités

1.1 Utilisation





Les émetteurs muraux font partie intégrante du système radio de PEHA. La transmission radio a lieu sur la fréquence 868,3 MHz harmonisée à l'échelle européenne. Il convient particulièrement aux cas d'intervention pour lesquels une installation électrique encastrée n'est pas souhaitée, comme par ex. en cas de rénovations, d'équipement ultérieur d'installations électriques ou de bureaux à parois mobiles. Il suffit d'appuyer sur une touche des émetteurs muraux pour connecter à distance des consommables via les récepteurs. Les émetteurs doivent être programmés sur les récepteurs. Il faut, pour cela, tenir compte des modes d'emploi des récepteurs. Chaque émetteur mural peut commander un nombre illimité de récepteurs.

Remarque:
– Les émetteurs muraux ne nécessitent aucune pile ni aucun entretien !
– Lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service.

1.2 Clauses de garantie

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits **PEHA** sont fabriqués et leur qualité est contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, **PEHA** s'engage à remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final résultant du contrat de vente vis-à-vis de son revendeur :
En cas de l'exercice d'un droit légitime et régulier, **PEHA**, à son seul gré, éliminera le défaut de l'appareil ou livrera un appareil sans défaut. Toute revendication allant au-delà et toute demande de réparation de dommages consécutifs est exclue. Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de sa livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou de matière ou si son utilisation pratique est considérablement limitée. La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et elle prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit allemand est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

1.3 Élimination de l'appareil

Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

2. Sécurité

L'appareil est prévu exclusivement pour une utilisation conforme à sa destination. Toute intervention ou modification par l'utilisateur est interdite ! Ne pas l'utiliser en liaison avec d'autres appareils dont le fonctionnement pourrait mettre en danger les personnes, les animaux ou les biens.

Tenir compte des points suivants :
- Les lois, normes et directives en vigueur.
- Les règles de l'art au moment de l'installation.
- La notice d'utilisation de l'appareil.
- Une notice d'utilisation ne peut donner que des consignes de nature générale. Elles doivent être interprétées dans le contexte d'une installation spécifique.

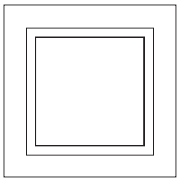
3. Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales	
Fréquence de service	868.3 MHZ
Puissance d'émission	10 mW
Type de modulation	Modulation d'amplitude (ASK Amplitude Shift Keying)
Cycles de commutation	au moins 50 000
Température de service	de –25 °C à +65 °C dans des locaux secs
Humidité rel. de l'air	de 0 % à 95 %
Portée dans les bâtiments	
Maçonnerie	20 m, à travers 3 parois au maximum
Béton armé	10 m, à travers 1 paroi/plafond au maximum
Placoplâtre/Bois	30 m, à travers 5 parois au maximum

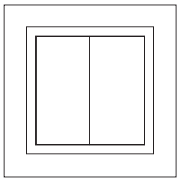
Remarque: La portée entre l'émetteur et le récepteur diminue à mesure que la distance augmente. En cas de liaison à vue, la portée est d'env. 30 m dans des corridors et de 100 m dans des halls. La portée peut être augmentée avec le répéteur Easyclick (453 FU RP).

4. Structure et description

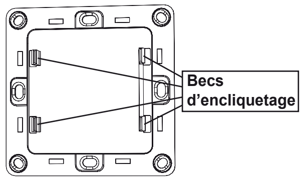
Émetteurs muraux en Aura-Design



20.450.xx

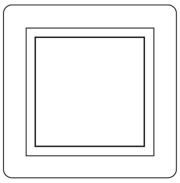


20.455.xx

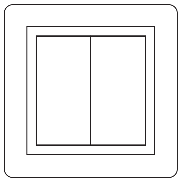


Plaque de support

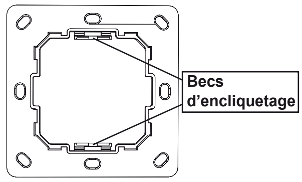
Émetteurs muraux en Standard-Design



80.450.xx

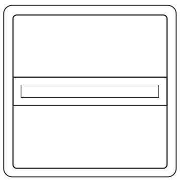


80.455.xx

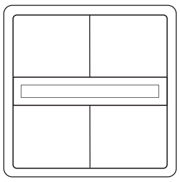


Plaque de support

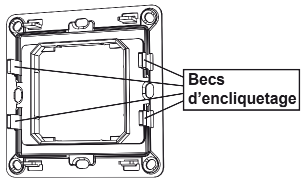
Émetteurs muraux en Dialog-Design



95.450.xx

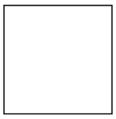


95.455.xx

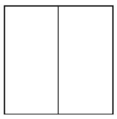


Plaque de support

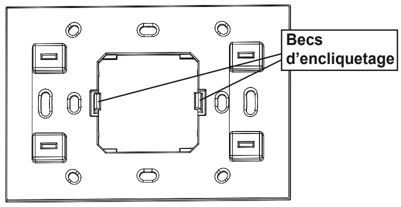
Émetteurs muraux System Modul 45



250.xx



255.xx



Plaque de support

Les versions suivantes d'émetteurs muraux sont disponibles :

Versions	Symbole	Description
FU-BLS	O I	ARRÊT VERS LE HAUT
FU-BLS JR	△ ▼	MARCHE VERS LE BAS
FU-BLS N	—	neutre (sans texte imprimé)

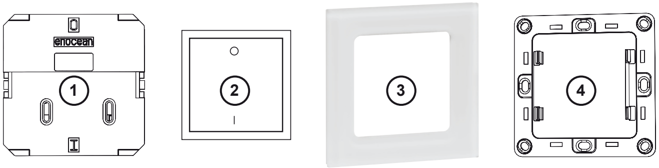
Cela signifie pour un fonctionnement à deux touches :
O = ARRÊT
I = MARCHE
△ = VERS LE HAUT
▼ = VERS LE BAS

Les accessoires suivants sont nécessaires pour la pose :
Compléter les émetteurs avec un cadre combiné simple à quintuple de la gamme d'interrupteurs correspondante de PEHA. Les cadres combinés doivent être commandés séparément !





5. Montage et mise en service



5.1 Consignes de montage
- Ne pas utiliser en extérieur (locaux fermés uniquement).
- Créer une surface plane avant la pose sur des surfaces rugueuses. Des inégalités peuvent entraîner des dysfonctionnements de l'émetteur mural.
- Lors de la pose, respecter la position de montage prescrite (O = en haut , I = en bas) indiquée au dos de l'émetteur mural **(1)** .
- Ne JAMAIS monter l'émetteur dans un boîtier en métal ou à proximité immédiate d'objets métalliques de grande taille. Un montage à proximité du sol ou sur le sol est déconseillé.

5.2 Montage

a) Visser:
- Utiliser la plaque de support **(4)** comme gabarit et marquer les trous à percer.
- Percer les trous pour les chevilles de 5 mm.
- Fixer la plaque de support au moyen des vis fournies avec l'appareil. Pour le montage, il est nécessaire de positionner les becs d'encliquetage comme indiqué au **point 4**.
- Encliqueter l'émetteur mural **(2)** et le cadre **(3)** sur la plaque de support.

b) Coller:
- Encliqueter ensemble l'émetteur mural **(2)** et le cadre **(3)** sur la plaque de support **(4)**.
- Utiliser des ***bandes adhésives*** pour la pose sur des surfaces lisses et planes (sur des murs peints, du carrelage, un meuble, du bois, etc.). Coller les bandes adhésives sur les enfoncements supérieur et inférieur situés au dos de la plaque de support.
- Utiliser la ***feuille adhésive*** pour la pose sur du verre. Coller la feuille adhésive au dos de la plaque de support.
- Coller l'émetteur mural assemblé à l'emplacement souhaité.

5.3 Mise en service
- Faire procéder à la pose du récepteur (uniquement par un électricien spécialisé).
- Programmer l'émetteur mural sur le récepteur.

6. Recherche de pannes / dépannage

6.1 Installation nouvelle ou existante
- Rechercher dans l'environnement du système les modifications à l'origine de perturbations (par ex. déplacement d'armoires métalliques, meubles ou cloisons).
- Si l'émetteur/le récepteur fonctionnent à une distance plus courte, ils sont perturbés ou utilisés au-delà de la portée d'émission.
- Utiliser l'émetteur mural dans un endroit plus propice.

6.2 Limitation de la portée des signaux radio
- L'émetteur/le récepteur est utilisé à proximité d'objets métalliques ou de matériaux contenant des éléments métalliques. Respecter une distance d'au moins 10 cm.
- Humidité dans les matériaux.
- Appareils émettant des signaux à haute fréquence tels que des installations audio et vidéo, des ordinateurs,des ballasts électroniques pour tubes fluorescents. Respecter une distance d'au moins 0,5 m.

6.3 Contacts
Téléphone :.................... +49 (0)2351 185-0
Télécopie :..................... +49 (0)2351 27666
Internet:.......................... www.peha.de/contact.aspx
E-mail:............................ peha@peha.de

7. Déclaration de conformité

Les produits de PEHA peuvent être commercialisés et exploités dans les pays de l'Union européenne, en Suisse, en Islande et en Norvège. Par les présentes, PEHA déclare que émetteurs muraux Easyclick est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE dite R&TTE. La déclaration de conformité peut être téléchargée par Internet à l'adresse suivante: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.